

BALANZA ELECTRÓNICA SERIE 5162, 5161
ELECTRONICAL BALANCE SERIES 5162, 5161
BALANCE ÉLECTRONIQUE SÉRIES 5162, 5161



Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo. Le recomendamos leer atentamente el presente manual y seguir rigurosamente los procedimientos de uso para obtener las máximas prestaciones y una mayor duración del mismo.

This manual should be available for all users of these equipments. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.

Ce manuel est une partie indissociable de l'appareil et doit être mis à la disposition de tous les utilisateurs de l'équipement. Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de suivre scrupuleusement les procédures d'utilisation afin d'obtenir des performances maximales et une plus longue durée de vie de l'appareil.



ATTENTION!! SI L'EQUIPEMENT N'EST PAS CORRECTEMENT NETTOYE ET DESINFECTE, IL NE SERA PAS ADMIS EN REPARATION PAR NOTRE SERVICE TECHNIQUE.

Remarque: selon la législation en vigueur concernant les "instruments de mesure non automatiques" dans laquelle les balances sont incluses, datant du 22 octobre 1994 (BOE 1/3/95), ces balances ne doivent pas être utilisées pour :

- Transactions commerciales
- Calcul des taxes, tarifs, taux, indemnités et similaires
- Enquêtes judiciaires
- Préparations en médecine pharmaceutique, ainsi que les analyses réalisées en laboratoire médical et pharmaceutique
- Détermination du prix ou montant total du prix de vente dans des préparations pré-packagées



Instructions concernant la protection de l'environnement

Les balances électroniques Nahita-Blue série 5161/5162 peuvent fonctionner avec des piles ; lorsqu'elles sont utilisées, nous vous remercions de toujours les déposer dans des conteneurs spéciaux utilisés à cet effet ou dans une déchetterie. Les piles contiennent des métaux lourds (zinc, lithium, mercure, etc.) qui pourraient contaminer l'eau, les sols, etc

À la fin de son cycle de vie, nous vous prions de ne pas jeter cet appareil en le jetant dans une poubelle habituelle ; Déposez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Il ne contient pas de produits toxiques ou dangereux pour l'homme, mais une destruction non adéquate porterait préjudice à l'environnement.

Les matériaux sont recyclables, comme mentionné dans sur sa plaque. En recyclant les matières ou par d'autres formes de réutilisation des appareils usagés, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement.

Veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune pour connaître le point de collecte autorisé le plus proche

Surcharge

- Le poids de l'échantillon ne peut dépasser la capacité maximale de la balance; lorsqu'il le dépasse, la ligne supérieure "-----" s'affiche à l'écran. Retirez l'échantillon immédiatement pour éviter d'endommager la balance

Mode économie d'énergie

Restez appuyé sur la touche «COU» pendant 3 secondes pour entrer dans le mode économie d'énergie ; pressez la touche «COU» pour afficher consécutivement à l'écran:

- CO-Off: rétroéclairage de l'écran sur Off
- CO-1: rétroéclairage de l'écran se met sur Off après 1 seconde sans utilisation
- CO-5: rétroéclairage de l'écran se met sur Off après 5 secondes sans utilisation

Pour sortir du mode économie d'énergie, appuyez sur «CAL» successivement jusqu'à revenir au mode pesage

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour obtenir les meilleurs résultats et une durée plus longue de la balance, il est essentiel de suivre les processus d'utilisation.

Remarque: Tous les processus d'utilisation mentionnés dans ce manuel n'ont de valeur que si vous procédez à un entretien régulier et minutieux de votre balance

- Veuillez suivre les processus d'utilisation de ce manuel.
- Ce manuel doit être disponible pour tous les utilisateurs de cet équipement.
- Protégez la balance de mouvements brusques et des chocs, ainsi que de l'exposition directe à la lumière du soleil ou de l'air. La balance est un instrument de précision, vous devez le manipuler avec précaution.
- La balance est fournie avec un adaptateur. Il doit être branché à une prise de terre et la prise de courant doit être accessible et prête à être débranchée en cas d'urgence.
- Ne jamais débranchez l'adaptateur en tirant sur le fil, faites-le à partir de la base.
- N'utilisez jamais la balance dans un endroit peu accessible comme une étagère par exemple.
- N'utilisez jamais d'objets pointus comme des stylos, etc..., pour appuyer sur les boutons du panneau de contrôle ; Utilisez uniquement vos doigts.
- Ne placez jamais sur le plateau un objet plus lourd que la capacité maximale de la balance, la cellule de mesure pourrait être endommagée.
- Protégez la balance des déversements de liquide.
- Lorsque vous n'utilisez pas la balance sur une longue période de temps, débranchez-la ou enlevez ses piles.
- Si un quelconque liquide venait à s'infiltrer dans la balance et se mettait en contact avec les parties électriques, s'il vous plaît, débranchez immédiatement le fil électrique et envoyez-la au service technique, dès que possible, pour son contrôle et son réglage.
- Utilisez toujours les composants originaux. D'autres dispositifs peuvent être similaires, mais ils pourraient endommager votre équipement.

Nettoyage

- N'utilisez jamais des éponges à récurer ou des substances corrosives pour le nettoyage des pièces métalliques telles que l'acier inoxydable, aluminium, revêtements, etc. car ces produits endommagent la balance et produisent un vieillissement précoce de l'équipement.
- Utilisez un chiffon doux non pelucheux imbibé d'eau savonneuse qui ne contient pas de produits abrasifs.

ÍNDICE DE IDIOMAS

Castellano	2-8
Inglés	9-15
Francés	16-22

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. ESPECIFICACIONES	3
2. DESCRIPCIÓN	4
3. INSTALACIÓN	4
4. USO DE LA BALANZA	6
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	7

Gracias por haber adquirido este equipo. Deseamos sinceramente que disfrute de la balanza electrónica Nahita-Blue series 5161/5162. Le recomendamos que cuide el equipo conforme a lo expuesto en este manual. Nahita desarrolla sus productos según las directrices del marcado CE y haciendo hincapié en la ergonomía y seguridad del usuario.

La calidad de los materiales empleados en la fabricación y el correcto proceder le permitirán disfrutar del equipo por muchos años.

El uso incorrecto o indebido del equipo puede dar lugar a accidentes, descargas eléctricas, cortocircuitos, fuegos, lesiones, etc. Lea el punto de Mantenimiento, donde se recogen aspectos de seguridad.



LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR CON ESTE EQUIPO CON EL FIN DE OBTENER LAS MÁXIMAS PRESTACIONES Y UNA MAYOR DURACIÓN DEL MISMO.

Tenga especialmente presente lo siguiente:

- Este manual es parte inseparable de la balanza electrónica Nahita-Blue series 5161/5162, por lo que debe estar disponible para todos los usuarios del equipo.
- Debe manipularse siempre con cuidado evitando los movimientos bruscos, golpes, caídas de objetos pesados o punzantes; evitar el derrame de líquidos en su interior.
- Nunca desmonte el equipo para repararlo usted mismo, además de perder la garantía podría producir un funcionamiento deficiente de todo el equipo, así como daños a las personas que lo manipulan.
- Para prevenir fuego o descargas eléctricas, evite los ambientes secos y polvorientos. Si esto ocurre, desenchufe inmediatamente el equipo de la toma de corriente.
- Cualquier duda puede ser aclarada por su distribuidor (instalación, puesta en marcha, funcionamiento, etc).
- Este equipo está amparado por la Ley de garantías y bienes de consumo (10/2003).
- No se consideran en garantía las revisiones del equipo.
- La manipulación del equipo por personal no autorizado provocará la pérdida total de la garantía.
- Los accesorios, así como la pérdida de los mismos, no están cubiertos por dicha garantía. Tampoco estarán cubiertos por el periodo de garantía las piezas en su desgaste por uso natural.
- Asegúrese de guardar la factura de compra para tener derecho de reclamación o prestación de la garantía. En caso de enviar el equipo al Servicio Técnico adjunte factura o copia de la misma como documento de garantía.
- El fabricante se reserva los derechos a posibles modificaciones y mejoras sobre este manual y equipo.

1. ESPECIFICACIONES

Las balanzas de precisión serie 5161 y 5162 utilizan un sensor de carga de bandas extensiométricas que ofrece una alta rapidez de estabilización y fiabilidad.

SERIE 5161

Referencia	KBB025	KBB004	KBB005	KBB006	KBB007
Capacidad máx. (g)	500	1000	2000	3000	5000
Rango tara (g)	0-500	0-1000	0-2000	0-3000	0-5000
Legibilidad	0.1g				
Tamaño plato (mm)	120*155mm				
Dimensiones (LxAxH)	280x180x80mm				
Alimentación	AC 110-120V/220-240V				

SERIE 5162

Referencia	KBC001	KBC002	KBC003	KBC004
Capacidad máx. (g)	300	500	1000	2000
Rango tara (g)	0-300	0-500	0-1000	0-2000
Legibilidad	0.01g			
Tamaño plato (mm)	120*155mm			
Dimensiones (LxAxH)	280x180x80mm			
Alimentación	AC 110-120V/220-240V			

- Sensor de carga de alta precisión
- Carcasa de plástico
- Plato en acero inoxidable
- Pantalla LCD retroiluminada de fácil lectura
- Indicador en pantalla de sobrecarga
- Indicador en pantalla de batería baja o cargada
- Adaptador de corriente suministrado de serie
- Con batería recargable integrada
- Interruptor de bloqueo/desbloqueo de la batería
- Patas roscadas regulables en altura
- Tara en todo el rango de pesada
- Sencillo panel de 4 teclas fácil de manejar
- Calibración automática
- Unidades de medida seleccionables: g, kg, ct, T, TAR, dr, PKT, GN, TMR, gsm, tIJ, mo, dwt, oz, lb, tIT, ozt, tIH, %.
- Función de recuento de piezas

Calibration

■ Procédez à la calibration après chaque déplacement de la balance. Des poids externes sont requis pour réaliser une calibration externe.

Note : *Si la balance présente une série de lignes pointillées en haut de l'écran, cela signifie qu'elle a perdu son calibrage à cause du transport ou d'une longue période d'inutilisation. Pour les éliminer, il suffit de faire un nouveau calibrage avec le matériel fourni poids.*

■ Poids de calibration selon la capacité maximale de la balance:

Capacité Max.	Poids de calibration
300 g	200 g
500 g	500 g
1000 g	500 g
2000 g	1000 g
3000 g	2000 g
5000 g	2000 g

Avant d'effectuer la calibration, procédez au "warming up"

- Restez appuyé sur la touche «TARE/CAL»; La valeur nécessaire de poids clignotera
- Placez le poids de calibration sur le plateau de travail; Attendez jusqu'à ce que la valeur du poids affichée à l'écran arrête de clignoter et soit dans état stable
- Retirez le poids du plateau; «0.00» s'affichera and la balance retournera au mode pesage

4. UTILISATION DE LA BALANCE

Fonction pesage

- Entrez dans le mode pesage
- Placez un récipient sur le plateau de travail
- Une fois pesé et stabilisé, pressez sur la touche "TARE/CAL" ; La valeur à l'écran redevient 0.00.
- Placez l'échantillon à peser dans le récipient
- Une fois la valeur stabilisée à l'écran, lisez le résultat qui s'affiche

Fonction compte-pièces

- Pressez la touche "COU" pour entrer dans la fonction compte-pièces; "-COU-" s'affichera alors à l'écran, puis "10" (référence n° nombre de pièces pour défaut).
- Pressez "TARE/CAL" pour choisir la référence désirée du nombre de pièces (10, 20, 50, 100, 150, 200, 250 ou 500).
- Placez le nombre correspondant de pièces sur le plateau et pressez «COU» pour sauvegarder les données.
- Retirez les pièces du plateau, la balance est alors prête à être utilisée en mode compte-pièces.

Note: En mode compte-pièces, le poids des pièces doit être homogène et le poids d'une pièce individuelle ne doit pas être plus faible que la lisibilité de la balance.

- Pressez la touche «COU» pour revenir au mode de mesure du poids.

Sélection de l'unité de poids

- La balance pour réaliser des mesures de poids dans différentes unités.
- Dans le mode pesage, pressez de façon répétée la touche «UNIT» jusqu'à vous positionner sur la l'unité de poids désiré sur l'écran correspondant.
- L'unité de poids par défaut est g.

- Vibrations provenant des environs ou d'équipements à proximité.
- Exposition directe au soleil.
- Poussière, ondes électromagnétiques ou champs magnétique.

■ Installer la balance sur une table robuste, stable, plate ou sur le sol. Placer la balance sur une surface instable peut conduire à des problèmes d'utilisation de la balance ou à des blessures des utilisateurs.

■ Lors du choix du lieu d'installation, prendre en compte le poids combine de la balance et du produit à peser.

Déballage et inspection

■ Vérifiez que tous les éléments indiqués ci-dessous soient inclus dans le carton et que rien n'ait été endommagé

- Balance
- Plateau
- Manuel d'utilisation
- Adaptateur

■ Dans le cas où la balance ou tout autre composant présente des dommages dus au transport, signalez-le immédiatement à l'agent de transport ou à votre revendeur afin qu'ils puissent prendre les mesures nécessaires dans le délai imparti.

Mise sous tension

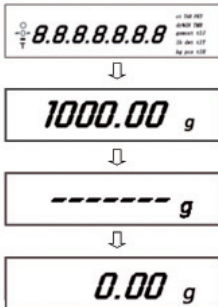
■ Branchez le câble dans le connecteur DC IN situé sur la partie arrière de la balance

■ Débloquez la batterie rechargeable par le verrou situé sous la balance.

Note: si vous n'utilisez la balance sur une longue période de temps, bloquez la batterie pour la préserver dans de bonnes conditions.

■ Branchez le câble à la prise électrique

■ Appuyez sur «ON»; L'écran s'éclairera et affichera successivement les écrans suivants ci-dessous:



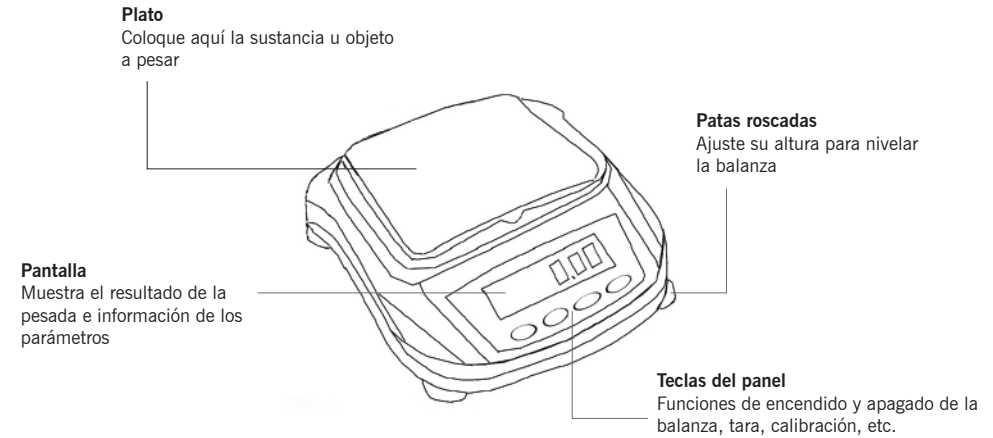
Warming up

■ Avant l'exécution de la calibration sur la balance ou la mesure de sa précision, il est nécessaire de s'assurer que la balance est dans un état stable.

■ Pour la stabilisation de la balance, il est important que la température de l'environnement soit stable.

■ Laissez la balance allumée dans son mode de mesure du poids pendant au moins une demi-heure avant de réaliser une calibration, c'est ce qu'on appelle le "warming up"

2. DESCRIPCIÓN



Función de las teclas del panel

Tecla	En modo pesada	
	Pulsar una vez	Mantener pulsado
ON/OFF	Encendido o apagado de la balanza	-
COU	Selección de la función recuento de piezas	(Siempre después de entrar en el menú calibración) Calibración lineal
TARE/CAL	Función de tara (valor de pesada a 0)	Función de calibración
UNIT	Selección de la unidad de pesada	-

3. INSTALACIÓN

Elección del lugar de instalación

■ La capacidad de medida de la balanza está altamente influenciada por el ambiente en el que esté instalada.

■ Tenga en cuenta los siguientes puntos para garantizar un funcionamiento seguro y unas medidas precisas.

■ No utilice la balanza en lugares con exposición a sustancias explosivas, combustibles o gases corrosivos.

■ Esto podría causar incendios u otro tipo de graves problemas.

■ Utilice el correcto suministro eléctrico y voltaje con la balanza. El uso de un voltaje o suministro eléctrico inadecuado podría dar lugar a incendios o problemas en el equipo. Tenga en cuenta también que si el suministro eléctrico o voltaje es inestable o insuficiente, no será posible obtener un correcto funcionamiento de la balanza

■ Evite las localizaciones en las que la balanza puede estar expuesta a cualquiera de las siguientes

situaciones:

- Corrientes de aire provenientes de equipos de aire acondicionado, ventiladores, puertas o ventanas.
- Cambios extremos de temperatura
- Vibraciones de equipos adyacentes o cercanos
- Luz solar directa
- Polvo, ondas electromagnéticas o campos magnéticos

■ Instale la balanza en una superficie sólida, estable, horizontal y plana. Colocar la balanza en un lugar inestable puede dar lugar a problemas con la balanza o heridas al personal que la manipula. Cuando elija el lugar de instalación, tenga en cuenta el peso combinado de la balanza más el objeto o sustancia a pesar.

Desembalado e inspección preliminar

■ Compruebe que se hayan recibido todos los artículos indicados abajo y que ninguno haya resultado dañado:

- Balanza
- Plato
- Manual de instrucciones
- Adaptador

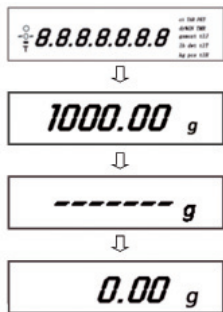
Si el equipo o algún componente ha resultado dañado durante el transporte, comuníquelo inmediatamente a su distribuidor con el fin de poder hacer las reclamaciones pertinentes en el plazo establecido por el servicio de transporte.

Encendido de la balanza

- Conecte la clavija del cable del adaptador en el conector DC IN de la parte trasera de la balanza.
- Desbloquee la batería recargable mediante el interruptor situado en la base.

Nota: si no va a hacer uso de la balanza durante un largo periodo de tiempo bloquee la batería para preservarla en buenas condiciones.

■ Conecte el cable del adaptador a la toma de corriente. Pulse "ON"; La pantalla automáticamente se encenderá y cambiará según la secuencia indicada a continuación.

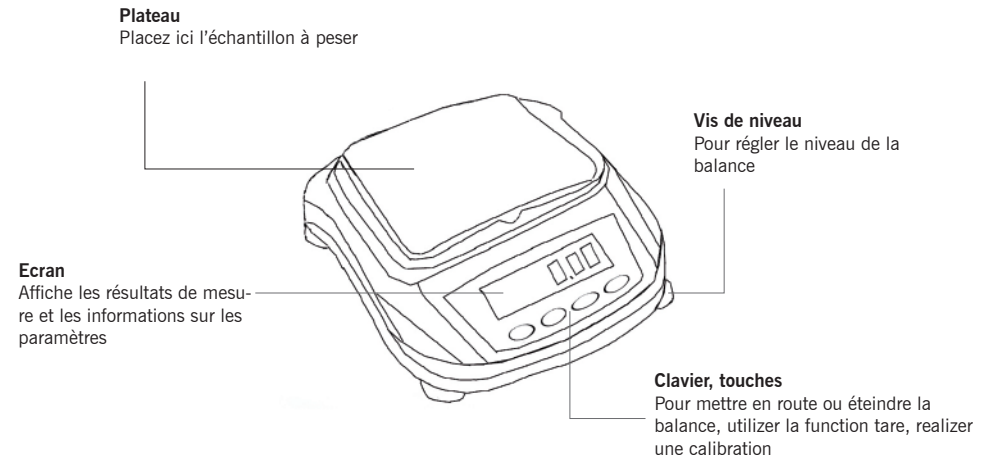


Pre-calentamiento

Antes de llevar a cabo la calibración de la balanza o la medida de la precisión, es necesario asegurarse de que la balanza está en un estado estable.

Para la estabilización de la balanza es importante que la temperatura ambiente sea estable. Deje la balanza encendida y en modo pesada durante al menos media hora antes de llevar a cabo la calibración; esto es lo que se denomina "pre-calentamiento".

2. DESCRIPTION



Nom et fonction des composants

Key	En mode pesage	
	Pressez 1 fois et relâchez	Pressez plusieurs secondes
ON/OFF	Allumer / éteindre la balance	-
COU	Sélectionner le fonction compte-pièces	(Toujours après être entré dans le menu d'étalonnage) Calibrage linéaire
TARE/CAL	Fonction tare (réglage du poids à 0)	Fonction calibration
UNIT	Sélection de l'unité de mesure	-

3. INSTALLATION

Choix du lieu d'installation

- La performance de la mesure de la balance est fortement influence pour l'endroit et l'environnement dans lequel elle est installée.
- Suivez les points suivants pour vous assurer de faire des mesures sûres et précises.
- Ne pas utiliser la balance dans des lieux exposés à des gaz explosifs, inflammables ou corrosifs. Cela pourrait causer un incendie ou autres types de graves problèmes.
- Utiliser le bon type d'alimentation électrique et voltage, correspondant à la balance. L'utilisation d'une mauvaise alimentation électrique ou mauvais voltage peut conduire au feu ou des problèmes d'utilisation de la balance. Noter également que si l'alimentation électrique ou la tension est instable, ou si la capacité est insuffisante, il ne sera pas possible d'obtenir des performances satisfaisantes
- Éviter les endroits où la balance peut être exposée à l'une de ces situations suivantes:
 - Climatiseur, ventilateur, porte ou fenêtre.
 - Fortes variations de température

1. SPECIFICATIONS

Les balances de précision séries 5161 et 5162 fonctionnent avec cellule de jauge de charge de haute précision qui permet une stabilisation à haute vitesse et une grande fiabilité

SÉRIE 5161

Code	KBB025	KBB004	KBB005	KBB006	KBB007
Capacité (g)	500	1000	2000	3000	5000
Gamme Tare (g)	0-500	0-1000	0-2000	0-3000	0-5000
Lisibilité	0.1g				
Dimensions plateau (mm)	120*155mm				
Dimensions (LxAxH)	280x180x80mm				
Alimentation	AC 110-120V/220-240V				

SÉRIE 5162

Code	KBC001	KBC002	KBC003	KBC004
Capacité (g)	300	500	1000	2000
Gamme Tare (g)	0-300	0-500	0-1000	0-2000
Lisibilité	0.01g			
Dimensions plateau (mm)	120*155mm			
Dimensions (LxAxH)	280x180x80mm			
Alimentation	AC 110-120V/220-240V			

- Cellule de haute précision
- Boîtier en plastique
- Plateau en acier inoxydable
- Ecran LCD rétroéclairé SuperBright facile à lire l'écran
- Indicateur de surcharge sur l'écran
- Indicateur du niveau de batterie Low ou Charged à l'écran
- Bloc d'alimentation
- Avec batterie rechargeable
- Interrupteur Lock/unlock batterie
- Pieds réglables en hauteur
- Tarage sur toute la gamme
- 4 touches pour une utilisation facile
- Calibration automatique
- Unités de mesure sélectionnables: g, kg, ct, T, TAR, dr, PKT, GN, TMR, gsm, tIJ, mo, dwt, oz, lb, tIT, ozt, tIH, %.
- Fonction compte-pièce

Calibración

Lleve a cabo la calibración de la balanza cada vez que la mueva de sitio. Es necesario el uso de pesas para la calibración externa de la balanza.

Pesa de calibración necesaria según capacidad máxima de la balanza

Nota: Si la balanza presenta una serie de líneas discontinuas en la parte superior de la pantalla, quiere decir que ha perdido su calibración debido al transporte o a un largo tiempo de desuso, solo requiere de hacer una nueva calibración con la pesa suministrada*

Capacidad máx.	Pesa de calibración
300 g	200 g
500 g	500 g
1000 g	500 g
2000 g	1000 g
3000 g	2000 g
5000 g	2000 g

Antes de llevar a cabo la calibración, permita el pre-calentamiento del equipo.

- Mantenga pulsada la tecla "CAL"; el valor de la pesa necesaria parpadeará en pantalla.
- Coloque la pesa de calibración sobre el plato; espere hasta que el valor de la pesa en pantalla deje de parpadear y se muestre estable (p.ej. 500.00g).
- Retire la pesa del plato; en pantalla se mostrará "0.00" y la balanza volverá al modo de pesada.

4. USO DE LA BALANZA

Función de pesada

- Entre en el modo pesada
- Coloque un recipiente sobre el plato.
- Una vez el peso en pantalla se haya estabilizado, pulse la tecla "TARE/CAL"; el valor en pantalla cambiará a 0.00.
- Coloque la muestra a pesar en el recipiente.
- Anote el valor de la lectura una vez el valor en pantalla se haya estabilizado.

Función de recuento de piezas

- Pulse la tecla "COU" para entrar en el modo recuento de piezas; en pantalla se mostrará "-COU-" y a continuación "10" (nº piezas de referencia por defecto).
- Pulse la tecla "TARE/CAL" para seleccionar el número de piezas de referencia deseado (10, 20, 50, 100, 150, 200, 250 o 500).
- Coloque el número de piezas correspondiente en el plato y pulse COU para que quede registrado en la balanza.
- Retire las piezas del plato y la balanza ya está lista para utilizarse en modo recuento de piezas

Nota: En el modo recuento de piezas, el peso de las piezas debe ser homogéneo y el peso de una única pieza no deberá ser menor que la legibilidad de la balanza.

Para volver al modo pesada, pulse la tecla "COU".

Cambio de unidad de pesada

- La balanza puede realizar la pesada en diversas unidades de medida;
- En el modo pesada pulse repetidamente la tecla "UNIT" para visualizar consecutivamente todas las unidades de pesada disponibles y seleccionar la deseada.
- La unidad de pesada por defecto en la balanza es g.

Sobrecarga

■ El peso de la muestra no debe exceder la capacidad máxima de la balanza; cuando el equipo detecte una sobrecarga, se mostrará en pantalla "-----". Retire inmediatamente el objeto del plato de pesada para evitar daños en la balanza.

Modo ahorro de energía

■ Mantenga pulsada la tecla COU durante unos 3 segundos para entrar en el modo ahorro de energía; pulse la tecla COU y se mostrará sucesivamente en pantalla:

- CO-Off: retroiluminación de pantalla desactivada
- CO-1: la retroiluminación de la pantalla se apagará tras 1 segundo de no uso.
- CO-5: la retroiluminación de la pantalla se apagará tras 5 segundos de no uso.

■ Para salir del modo ahorro de energía, pulse sucesivamente la tecla CAL hasta volver al modo de pesada.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para un adecuado funcionamiento de la balanza es necesario seguir algunas recomendaciones.

Nota: Todas las normas de utilización citadas anteriormente carecerán de valor si no se realiza una continua labor de mantenimiento.

- Siga las instrucciones y advertencias relativas a este manual.
- Tenga este manual siempre a mano para que cualquier persona pueda consultarlo.
- Prevenga la balanza de movimientos bruscos y golpes, así como de la luz directa del sol o corrientes de aire. Trate la balanza con cuidado, como un instrumento de precisión que es.
- La balanza, de forma opcional, dispone de un adaptador que debe conectarse a una toma de corriente y quedar a mano para poder desconectarlo en caso de emergencia.
- Desconecte siempre el adaptador tirando de su base, nunca del cable.
- Nunca use la balanza encajonada, por ejemplo en una estantería.
- No use objetos punzantes como bolígrafos, etc., para presionar los botones del panel delantero de la balanza, use únicamente los dedos.
- No coloque sobre el plato de pesada un objeto de mayor peso que el indicado en el rango de la balanza, el sensor podría resultar dañado.
- No sumerja la balanza ni arroje líquido sobre ella.
- Cuando no vaya a emplear la balanza durante un largo periodo de tiempo bloquee la batería recargable.
- Si por cualquier circunstancia cae cualquier líquido y entra en contacto con las partes eléctricas, apague y desconecte la balanza de la corriente inmediatamente, y envíela al Servicio Técnico lo antes posible para su revisión y puesta a punto.
- Utilice siempre componentes y repuestos originales. Puede ser que otros dispositivos sean parecidos, pero su empleo puede dañar el equipo.

Limpieza

- Para la limpieza de las partes metálicas, acero inoxidable, aluminio, pinturas, etc nunca utilice estropajos o productos que puedan rayar, ya que deterioran la balanza, limitando la vida útil del equipo.
- Para la limpieza del equipo recomendamos se utilice un trapo libre de pelusa humedecido con agua jabonosa que no contenga productos abrasivos.



ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGÚN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.

INDEX DES LANGUES

Spagnol	2-8
Anglais	9-15
Français	16-22

INDEX DE CONTENUS

1. SPECIFICATIONS.....	17
2. DESCRIPTION.....	18
3. INSTALLATION.....	18
4. UTILISATION DE LA BALANCE	20
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	21

Merci d'avoir choisi cet équipement. Nous souhaitons sincèrement que vous apprécierez votre balance électroniques Nahita-Blue, série 5161/5162. Nous vous recommandons de prendre soin de cet équipement selon ce qui est indiqué dans ce manuel.

Nahita développe ses produits selon le marquage CE en mettant l'accent sur l'ergonomie et la sécurité de son utilisateur. Une utilisation appropriée et la bonne qualité de cet équipement vous permettront de profiter de cet équipement pour plusieurs années.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des accidents, décharges électriques, faire sauter le courant électrique, provoquer un incendie, des dommages, etc. Veuillez lire le point «entretien», où sont exposées les consignes de sécurité.



POUR OBTENIR LES MEILLEURS RESULTATS ET UNE DUREE DE VIE PLUS LONGUE DE L'EQUIPEMENT, IL EST CONSEILLE DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

Nous vous remercions de garder à l'esprit ce qui suit :

- Ce manuel est une partie inséparable des balances électroniques Nahita-Blue 5161/5162, il doit être disponible pour tous ses utilisateurs
- Vous devez prendre soin de l'équipement en évitant les mouvements brusques, les coups, la chute d'objets lourds / pointus sur son plateau. Evitez que des liquides ne s'infiltrant à l'intérieur de l'appareil.
- Ne démontez pas les différentes pièces pour réparer vous-même l'appareil, cela pour causer une utilisation défectueuse de l'ensemble du matériel et une perte de la garantie du produit, ainsi que des blessures sur les personnels.
- Pour éviter un incendie ou des décharges électriques, n'utilisez pas cet équipement dans un environnement trop sec ou poussiéreux. Dans le cas où cela arrivait, débranchez immédiatement l'appareil.
- En cas de doute sur la configuration, l'installation ou le fonctionnement n'hésitez pas à contacter votre distributeur
- Cet équipement est protégé en vertu de la garantie et du règlement sur les biens de consommation (10/2003).
- La révision n'est pas couverte par la garantie.
- Les opérations effectuées par un personnel non qualifié provoqueront automatiquement une perte de la garantie.
- Les accessoires (y compris leur perte), ne sont pas couverts par la garantie. La garantie ne couvre pas la détérioration de l'appareil qui serait dû à son usure normale dans le temps.
- S'il vous plaît, assurez-vous de conserver la facture, pour avoir le droit de réclamation ou bénéficier de votre garantie. Dans le cas où vous devez renvoyer l'équipement au Service d'Assistance Technique Nahita, vous devez joindre la facture originale ou une copie comme garantie.
- Nous nous réservons le droit de modifier ou améliorer le manuel ou l'équipement.

Note: According to the in force legislation regarding “Non-automatic weighing instruments” in which balances are included, by means of writ dating from 22nd October, 1994 (BOE 1/3rd/95), these balances must not be used for:

- Commercial transactions
- Calculating taxes, tariffs, rates, indemnities and other similar canons
- Judicial surveys
- Pharmaceutical medicine preparations, as well as analysis made in medical or pharmaceutical laboratories
- Determining the price or total amount in sale price or in pre-packaged preparations

NOTA: Según la legislación vigente en el campo de “Instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático” en el que se incluyen las balanzas, mediante la Orden del 22 de diciembre de 1994 (BOE 3/1/95), estas balanzas no se pueden utilizar para:

- Realización de transacciones comerciales
- Cálculo de tasas, aranceles, impuestos, remuneraciones, indemnizaciones y otros tipos de cánones similares
- Peritajes judiciales
- Preparación farmacéutica de medicamentos por encargo, así como realización de análisis efectuados en los laboratorios médicos y farmacéuticos
- Determinación del precio o importe total en la venta directa al público y el la preparación de preenvasados



Instructions on environmental protection

Nahita-Blue electronic balances series 5161/5162 can operate with rechargeable batteries. Batteries contain heavy metals (zinc, lithium, mercury, etc.) that could contaminate water, soils, etc.

At the end of its life cycle, please, do not dispose of this equipment by throwing it in the usual garbage; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. It does not contain dangerous or toxic products for humans but a non adequate disposal would damage the environment.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling material or by other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



Instrucciones sobre protección del medio ambiente

Las balanzas electrónicas Nahita-Blue series 5161/5162 funcionan con batería recargable. Las baterías contienen metales pesados (zinc, litio, mercurio, etc.) que si son liberados en la naturaleza pueden contaminar las aguas, tierras, etc.

No deposite esta balanza en la basura ordinaria cuando haya terminado su ciclo de vida; llévala a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No contiene elementos peligrosos o tóxicos para el ser humano pero una eliminación no adecuada, perjudicaría al medio ambiente.

Los materiales son reciclables tal como se indica en la marcación. Al reciclar materiales o con otras formas de reutilización de aparatos antiguos, esta Ud. haciendo una contribución importante a la protección del medio ambiente.

Por favor póngase en contacto con la administración de su comunidad para que le asesoren sobre los puntos de recogida.

INDEX OF LANGUAGES

Spanish 2-8
 English..... 9-15
 French 16-22

INDEX OF CONTENTS

1. SPECIFICATIONS..... 10
 2. DESCRIPTION..... 11
 3. INSTALLATION..... 11
 4. USE OF THE BALANCE..... 13
 5. MAINTENANCE AND CLEANING 14

Thank you for choosing this equipment. We sincerely wish that you enjoy your Nahita-Blue electronic balances, series 5161/5162. We highly recommend looking after this equipment according to what is stated in this manual.

Nahita develops its products according to the CE marking regulations as well as emphasizing the ergonomics and security for its user.

The correct using of the equipment and its good quality will permit you to enjoy this equipment for years. The improper use of the equipment can cause accidents and electric discharges, circuit breakers, fires, damages, etc. Please read the point of Maintenance, where we expose the security notes.



TO GET THE BEST RESULTS AND A HIGHER DURATION OF THE EQUIPMENT IT IS ADVISABLE TO READ THOROUGHLY THIS MANUAL BEFORE OPERATING WITH THE EQUIPMENT.

Please bear in mind the following:

- This manual is inseparable from the Nahita-Blue electronic balances 5161/5162, so it should be available for all the users of this equipment.
- You should carefully handle the balance avoiding sudden movements, knocks, free fall of heavy / sharp objects on it. Avoid spilling liquids inside the equipment.
- Never dismantle the different pieces of the balance to repair it yourself, since it could produce a defective use of the whole equipment and a loss of the product warranty, as well as injuries on people that handle the balance.
- To prevent fire or electric discharges avoid dry or dusty environments. In case it may happen unplug the equipment immediately.
- If you have any doubt about setting up, installation or functioning do not hesitate in contacting your wholesaler.
- This equipment is protected under the Warranties and consumer goods regulation (10/2003).
- Overhaul is not covered by the equipment warranty.
- Operations made by non-qualified staff will automatically produce a loss of the warranty.
- Accessories (including their loss), are not covered by the product's warranty. The warranty neither covers piece's deterioration due to the course of time.
- Please make sure you keep the invoice, either for having the right to claim or asking for warranty coverage.
- In case you have to send the equipment to Nahita Technical Assistance Department you should enclose the original invoice or a copy as guarantee.
- Manufacturer reserves the right to modify or improve the manual or equipment.

Overload

■ The weight of the sample cannot exceed the rated maximum capacity of the balance; when exceeded, the upper line "-----" will be displayed. Remove the sample immediately to avoid damages in the balance.

Energy saving mode

- Keep pressed COU key for 3 seconds to enter energy saving mode; press COU key and consecutively will be displayed:
 - CO-Off: display backlit is off
 - CO-1 : backlit of display will be off after 1 second of no use.
 - CO-5: backlit of display will be off after 5 seconds of no use.
- To exit energy saving mode, press CAL key successively until returning to weighing mode.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

To get the best results and a higher duration of the balance it is essential to follow the processes of use.

Note: All the processes of use mentioned below will not have any value unless you keep a continued and careful maintenance.

- Please follow the processes of use of this manual.
- This manual should be available for all users of this equipment.
- Prevent the balance from sudden movements and knocks, as well as from direct sunlight or air flows. The balance is a precision instrument, you must handle it carefully.
- The balance is supplied with an adapter. It has to be plugged to an earth connection and the socket should be handy and ready to unplug the equipment in case of emergency.
- Never unplug the adapter by pulling the wire, do it from the base.
- Never use the balance in a wedged location as for example a shelf.
- Never use sharp objects as pens, etc... to press the buttons of the control panel; only use your fingers.
- Never place on the pan an object heavier than the maximum capacity of the balance, the sensor could be damaged.
- Neither submerge the balance nor spill liquids on it.
- When you are not using the balance for a long period of time, lock the rechargeable battery.
- If any liquid comes into contact with the electric parts of the balance please do immediately disconnect it from the net and send it to the technical service, as soon as possible, for its checking and adjustment.
- Always use original components and supplies. Other devices can be similar but they can damage the equipment.

Cleaning

Never use scourers or substances that can grate for cleaning metallic parts such as stainless steel, aluminium, coatings, etc. as they damage the balance and produce an early ageing of the equipment. Use a fluff-free cloth dampened with soaped water that does not contain abrasives.



ATTENTION!! IF EQUIPMENTS ARE NOT PROPERLY CLEAN AND DISINFECTED THEY WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

Note: If the balance has a series of discontinuous lines on the upper part of the screen, you must decide that your calibration has been lost due to transport or has a long time of disuse, to be able to eliminate them only requires a new calibration with the total weight.

Max. capacity	Calibration weight
300 g	200 g
500 g	500 g
1000 g	500 g
2000 g	1000 g
3000 g	2000 g
5000 g	2000 g

Before performing calibration, warm up the balance in advance.

- Keep pressed "TARE/CAL" key; The necessary weight value will flash.
- Place the calibration weight on the pan; Wait until the flashing weight value display changes to a steady state (e.g. 500.00 g).
- Remove the weight of the pan; "0.00" will be displayed and the balance will return to the weighing mode.

4. USE OF THE BALANCE

Weighing function

- Enter the weighing mode
- Place a container on the pan
- Once the weight on display has stabilized, press "TARE/CAL" key; value on display will change to 0.00.
- Place the sample to be weighed in the container.
- Once the value on display has stabilized, read the display.

Piece counting function

- Press "COU" key to enter in piece counting mode; "-COU-" will be displayed and then "10" (reference n° of pieces by default).
- Press "TARE/CAL" key to choose the desired reference number of pieces (10, 20, 50, 100, 150, 200, 250 or 500).
- Place the corresponding number of pieces on the pan and press COU key to save setting.
- Remove the pieces from the pan and the balance is ready to be used in piece counting mode.

Note: In counting mode, the weight of the pieces must be even and the weight of an individual piece should not be less than the readability of the balance.

- To return to weighing mode, press "COU" key.

Weighing unit selection

- Balance can perform weighing in different measuring units.
- In weighing mode press repeatedly "UNIT" key to consecutively display all available weighing units and select the desired one.
- The weighing unit by default is g.

1. SPECIFICATIONS

Precision balances series 5161 and 5162 work on high precision strain gauge load cell which implements high speed stabilization and high reliability.

SERIES 5161

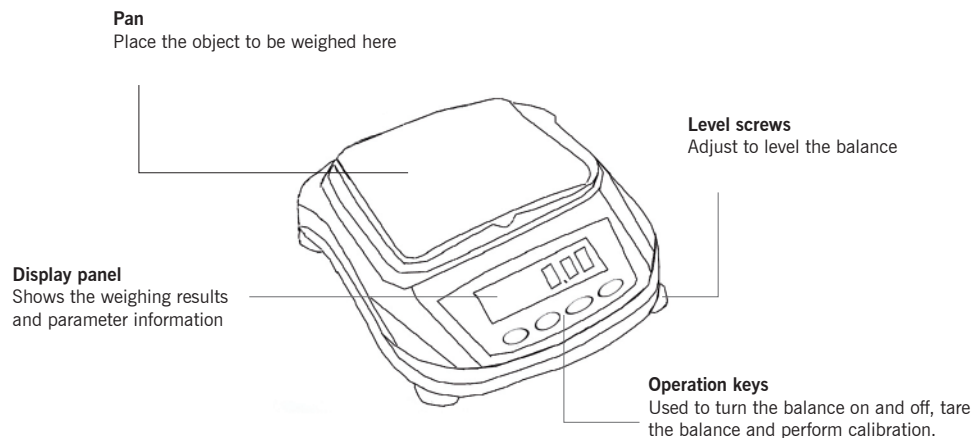
Code	KBB025	KBB004	KBB005	KBB006	KBB007
Max. capacity (g)	500	1000	2000	3000	5000
Tare range (g)	0-500	0-1000	0-2000	0-3000	0-5000
Readability	0.1g				
Pan size (mm)	120*155mm				
Dimensions (LxAxH)	280x180x80mm				
Power supply	AC 110-120V/220-240V				

SERIES 5162

Code	KBC001	KBC002	KBC003	KBC004
Max. capacity (g)	300	500	1000	2000
Tare range (g)	0-300	0-500	0-1000	0-2000
Readability	0.01g			
Pan size (mm)	120*155mm			
Dimensions (LxAxH)	280x180x80mm			
Power supply	AC 110-120V/220-240V			

- High precision load cell
- Full plastic housing
- Stainless steel pan
- Easy to read LCD with backlit
- Overload display indicator
- Low or charged battery display indicator
- Mains adapter supplied as standard
- With built-in rechargeable battery
- Lock/Unlock battery switch
- Height adjustable feet
- Full capacity taring
- Simple 4 key menú for easy operation
- Automatic calibration
- Selectable measuring units: g, kg, ct, T, TAR, dr, PKT, GN, TMR, gsm, tIJ, mo, dwt, oz, lb, tIT, ozt, tIH, %.
- Piece counting function

2. DESCRIPTION



Operation keys function

Key	In weighing mode	
	Press once and release	Keep pressed for a while
ON/OFF	Turn the balance on and off	-
COU	Select the piece counting function	(Always after entering the calibration menu) Linear calibration
TARE/CAL	Tare function (set weighing value to 0)	Calibration function
UNIT	Select the weighing unit	-

3. INSTALLATION

Choosing the installation place

- The measuring performance of the balance is greatly influenced by the environment where it is installed.
 - Observe the following points to ensure a safe and accurate weighing.
 - Do not use the balance anywhere exposed to explosive, combustible or corrosive gases. This could cause fire or other kind of serious problems.
 - Use the correct power supply and voltage with the balance. Using an incorrect power supply or voltage with the balance will lead to fire or trouble with the balance.
- Note also that if the power supply or voltage is unstable or if the power supply capacity is insufficient, it will not be possible to obtain satisfactory performance from the balance.
- Avoid locations where the balance will be exposed to any of the following situations:
 - Air flow from an air conditioner, ventilator, door or window.
 - Extreme temperature changes

- Vibration from surroundings or nearby equipments.
- Direct sunlight.
- Dust, electromagnetic waves or a magnetic field.

■ Install the balance on a strong and stable flat table or floor. Placing the balance in an unstable site could lead to troubles with the balance or injury to users. When selecting the installation site, take into account the combined weight of the balance and the item to be weighed.

Unpacking and delivery inspection

■ Check that all of the items indicated below are included in the package, and that nothing has been damaged:

- Balance
- Pan
- Instruction manual
- Adapter

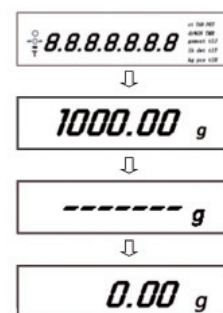
■ In case the balance or any component presents any damage due to transport tell it immediately to your transport agent or dealer so that they can make the claims in the correct time limit.

Turning the power on

- Insert the plug of the power cord into the DC IN connector at the back of the balance.
- Unlock the rechargeable battery by the switch at the bottom of the balance.

Note: if you are not using the balance for a long period of time lock the battery to preserve it in good conditions.

- Connect the power cord to the power outlet.
- Press "ON"; The display will automatically light on and go through the changes indicated below:



Warming up

- Before performing calibration on the balance or measuring its accuracy it is necessary to ensure that the balance is in a stable state.
- For balance stabilization it is important that environmental temperature is stable.
- Leave the balance on and in weighing mode for at least half an hour before performing calibration; this is called "warming up".

Calibration

- Perform balance calibration each time after moving it. Weights are required for external calibration balances.
- Necessary calibration weight depending on maximum capacity of the balance